



เรื่องของมาลิก


La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Pimusa Butrdee

 4

 ไทย / Italiano



ผมชื่อมาлик ผมอายุ 39 ปี เกิดที่ประเทศอัฟกานิสถาน ศาสนาที่ผมนับถือ
นั้นต่างจากศาสนาหลักของประเทศอัฟกานิสถาน

...

Mi chiamo Malik ed ho 39 anni. Sono nato in Afghanistan.
La mia religione è diversa da quella ufficiale in Afghanistan.



ผู้ที่นับถือศาสนาเดียวกับผมนั้นถูกข่มเหงเป็นเวลาหลายปี เป็นเรื่องที่ยากมากสำหรับครอบครัวของผม

...

Per molti anni, le persone della mia religione sono state perseguitate. È stato molto difficile per la mia famiglia.



เมื่อสองสามปีก่อนมีสงคราม ผมกลัวว่าจะถูกฆ่า ผมทิ้งครอบครัว
เดินทางไปยุโรปเพื่อเริ่มต้นชีวิตใหม่

...

Qualche anno fa c'è stata la guerra. Avevo paura di essere
ucciso. Ho lasciato la mia famiglia per andare in Europa e
cominciare una nuova vita.



ผมเดินเป็นระยะทางหลายกิโลเมตร บางครั้งก็ไม่มีอาหารและที่พักเลย บางคนที่เดินทางมาพร้อมกันก็เสียชีวิตลง

...

Ho camminato per molti chilometri. A volte non avevo cibo né un posto dove stare. Alcune delle persone con cui viaggiavo sono morte.



ในที่สุดผมก็มาถึงจุดหมาย ผมได้พบคนจากประเทศบ้านเกิดที่ให้ความช่วยเหลือ ผมไม่รู้เลยว่าจะทำอย่างไรหากไม่มีพวกเขาเหล่านี้

...

Alla fine sono arrivato. Ho incontrato alcune persone del mio paese che mi hanno aiutato. Non so cosa avrei fatto senza di loro.



ผมเริ่มที่จะเรียนภาษา แต่มันยากมาก ผมรู้ว่าการพูดภาษาได้นั้นสำคัญ
มากต่อการได้งานทำ

...

Ho cominciato a imparare la lingua, ma era dura. Sapevo
che parlare la lingua era importante per avere un lavoro.



ผมใช้เวลาเรียนอยู่หลายปี ตอนแรกนั้นยากมาก แต่ก็สนุกกับการเรียนรู้
สิ่งใหม่ๆ

...

Ho studiato per diversi anni, inizialmente per imparare la
lingua. Era difficile, ma a me piace imparare cose nuove.



หลังจากเรียนก็เริ่มทำงาน ตอนแรกผมทำงานในร้านอาหาร หลังจากนั้นก็
มาเป็นครูเพราะอยากช่วยเหลือคนอื่น

...

Dopo aver studiato, ho cominciato a lavorare. Prima ho
lavorato in un ristorante, poi ho iniziato a insegnare perché
voglio aiutare gli altri.



ผมหวังว่าสักวันหนึ่งจะได้กลับไปประเทศอัฟกานิสถาน เพราะยังมีอีกหลายคนที่ยังรอความช่วยเหลืออยู่ และผมก็อยากช่วยพวกเขาด้วยเช่นกัน

...

Spero di tornare in Afghanistan un giorno. Molti hanno bisogno di aiuto lì, ed io li voglio aiutare.



LIDA Stories


lidastories.net

เรื่องของมาลิก

La storia di Malik

 LIDA Italia

 Vilius Aistis Vilimas

 Pimusa Butrdee (th), Andrea Ciasca Marra (it)

